



EXO-491



SCORPION
EXO



SCORPION SPORTS EUROPE

5 Rue Gutenberg
67720 Hoerd, France
www.scorpionsports.eu
info@scorpionsports.eu

Printed in Vietnam

TECHMANUAL

1 SpeedView® Retractable SunVisor

Retractable interchangeable internal sun visor. Choose the up or down position with the flip of the switch. Features our exclusive EverClear® anti-fog coating on all surfaces.

2 Pinlock® Prepared Faceshield

The shield is with Anti-Scratch hardened coating, and is ready for Pinlock max vision system, the world's best fog free resistant system.

3 KwikWick® Liner Fabric

The removable and washable liner features a soft and supple hypo-allergenic, anti-bacterial material with advanced moisture wicking properties.

4 Ellip-Tec® Ratchet System

Easy, Secure, tool-less faceshield changes in seconds. Pulls the shield back against the eyeport gasket during closing to ensure a proper seal. (See page 8 for details)

5 Aero-tuned Ventilation

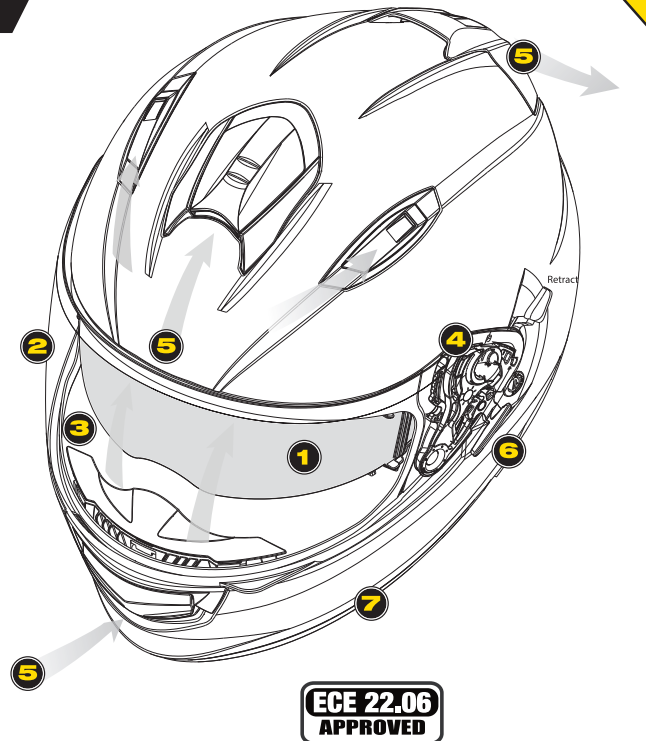
Four intake ports including a 2-step mouth vent across the front of helmet forces cool air in and maximizes the movement of hot air out through a mega exhaust vent.

6 Face Shield Lock / Vent

Rotate lever to quickly crack the shield to 1/4" open or lock the shield in the closed position.

7 Emergency Release System

Tabs located under the neck roll allow easy removal of the cheek pads by emergency medical personnel thus allowing easier removal of the helmet.



Introduction

Congratulations for acquiring a premium ScorpionExo® helmet. This helmet embodies the latest, state-of-the-art design, engineering and technology available in the market today and is an excellent investment for your comfort and protection.

Please remember that no helmet can protect you against all possible or foreseeable impacts even when built with the latest material and technology.

The following information will help you to enjoy and properly care for your helmet.

Function

A helmet's main function is to protect your head from impact in case of an accident. To accomplish this, a helmet surrounds your head with a matrix of materials designed to absorb and cushion impact energy in some accidents. A helmet is also designed to provide you with comfort while riding at speed and in various weather conditions. Yet, there is a trade-off: A helmet decreases hearing sensitivity, peripheral vision and physical movement to a certain extent while providing protection and comfort.

Fit

It is important for maximum safety that your ScorpionExo® helmet fit snugly and comfortably on your head with the retention strap (chinstrap) properly and snugly fastened. With the chinstrap firmly fastened, grab the back of the helmet with both hands and try to roll the helmet forward. If you can roll the helmet over the eyes, it is too loose and you should try another size of helmet.

FaceShields

The faceshield on your ScorpionExo® helmet provides protection from weather, small flying objects and wind. Tinted shields are available to protect your eyes from excessive sunlight. The exclusive, patent-pending ScorpionExo® "Ellip-tec®" quick-change faceshield system allows you to easily change your shield in less than 10 seconds. See the instruction below in this manual.

NEVER WEAR A DARK OR TINTED FACESHIELD IN DARK OR POOR VISIBILITY RIDING CONDITIONS. This is not only unsafe, but also illegal in most countries.

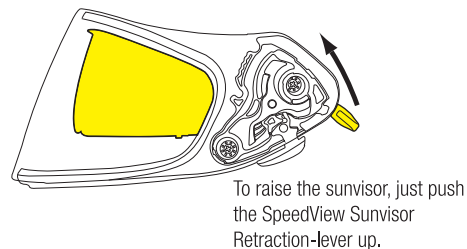
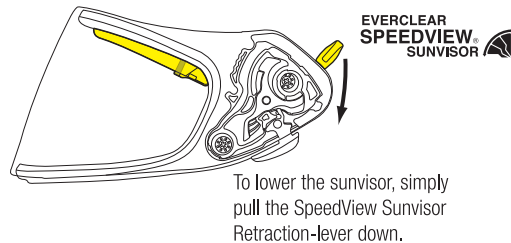
NEVER WEAR A FACESHIELD THAT HAS BECOME SCRATCHED, OR RIDE WITH A FACESHIELD THAT IS FOGGED BY CONDENSATION. SCORPIONEXO™ FACESHIELDS (CLEAR AND SMOKE ONLY) COME WITH A SCRATCH-RESISTANT COATING.

Ventilation Systems

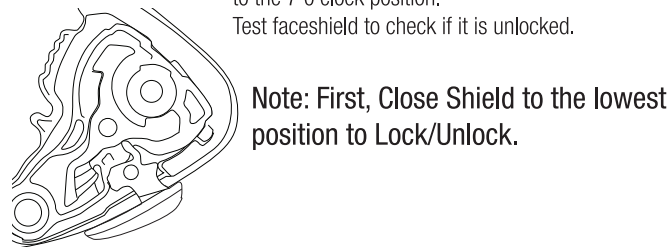
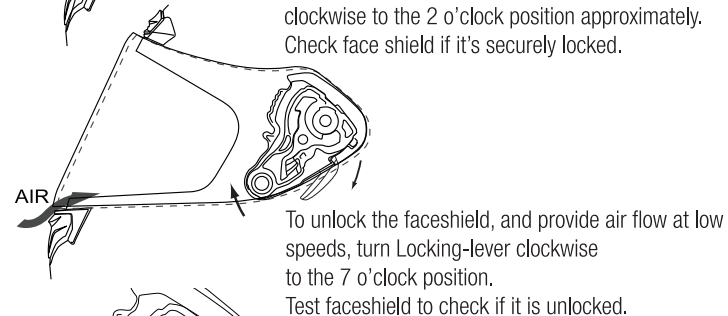
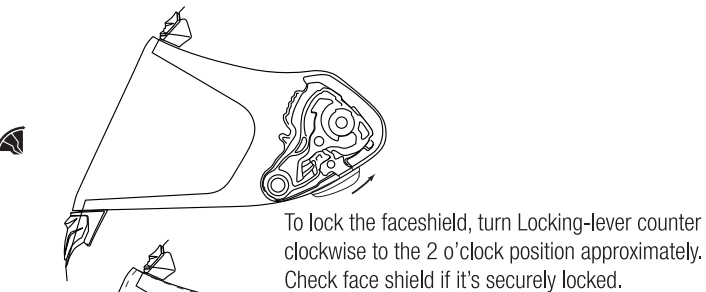
Ventilation systems are designed and engineered to maximize your comfort in a wide range of temperatures. Familiarize yourself with the vents on your street helmet. Some vents have detents allowing partial opening and closing, thereby controlling intake and exhaust airflow. Your helmet ventilation systems should be kept clear of any obstructions including dirt, insects or other items which could interfere with proper flow of air. The ventilation systems play an important role, especially during physical exertion or hot-weather riding. Ventilation helps decrease the possibility of fogging and condensation.

SpeedView® Internal Sun Visor

NOTE: THE RETRACTABLE INTERNAL SUNVISOR CAN BE LOWERED AND RETRACTED, REGARDLESS OF WHETHER OR NOT THE FACESHIELD IS UP OR DOWN.



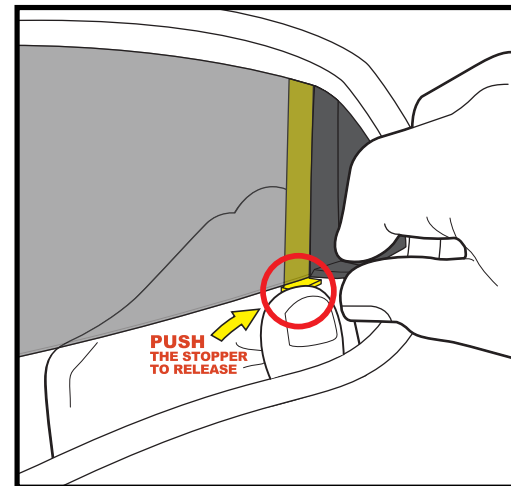
Face Shield Lock/Vent Lever



/// DO NOT ATTEMPT TO ADJUST WHILE RIDING ///

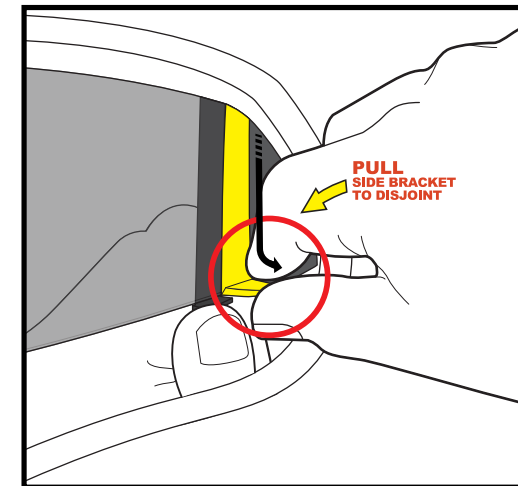
EVERCLEAR
SPEEDVIEW®
SUNVISOR

NOTE: For easier Sun Visor removal: First, remove the outer faceshield.



Hold the sun visor with your left hand. Gently push the stopper in (shown in yellow above) to release.

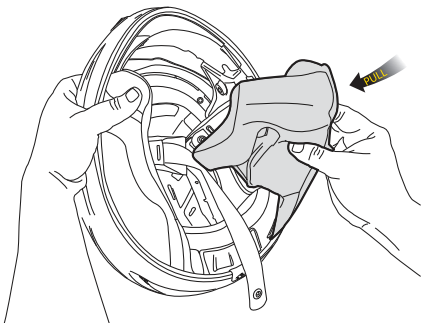
SpeedView® Sun Visor Removal



Gently pry apart the side bracket by pulling the arm towards you to disjoin the bracket from the sun visor. Then release the shield from the clasp, pulling downwards slightly. With one side now disjoined, pry apart the other side to completely detach the sun visor.

Reverse process for installation.

CHEEK PADS REMOVAL



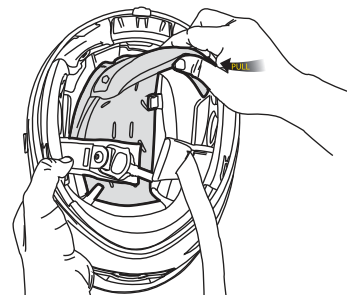
Occasionally the cheek pads may require removal for washing or replacement.

1. Remove the Aero Skirt.
2. Slide your thumb between the cheek pad and chin bar, gently tug. Once both cheek pads are removed you can also remove the crown liner component.
3. Gently pull cheek pad away from inner chin bar to unsnap plastic clips.

Repeat this process for both cheek pads. Once both cheek pads are removed you can also remove the crown liner component.

Reverse this process for installation.

CROWN LINER REMOVAL

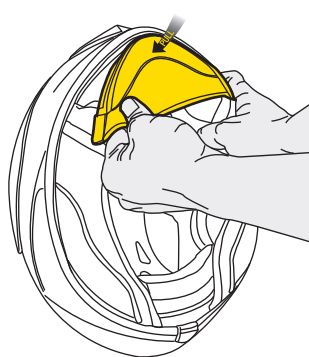


Occasionally the crown liner may require removal for washing, replacement or to change sizes.

1. Remove the cheek pads.
2. At the back of the helmet pull the crown liner away from the shell unsnapping the two snaps.
3. Pull the crown liner out of the helmet while gently detaching it from the forehead channel.

Reverse this process for installation.

AERO SKIRT REMOVAL



The pliable Aero Skirt was designed to reduce wind from entering behind the face shield area, specifically to keep your face warmer in cold weather.

You do however have the option to remove the Aero Skirt for cleaning or for warmer riding conditions.

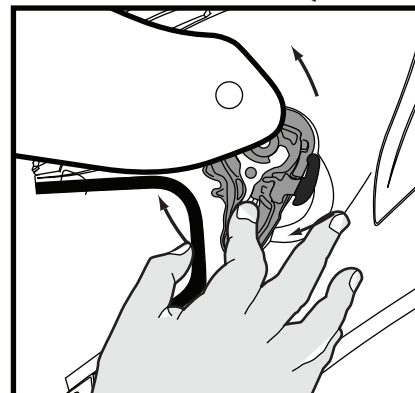
TO REMOVE
Simply tug on the Aero Skirt and it slides out of the rubber trim channel.

Reverse this process to re-install.

FaceShield Replacement

NOTE: THE FACESHIELD CAN ONLY BE REMOVED OR INSTALLED WHEN IN THE FULLY OPENED POSITION!!!

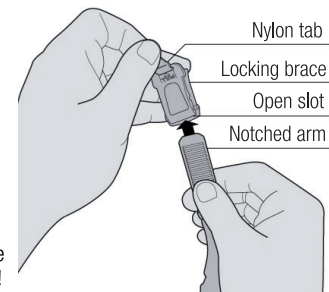
To remove your faceshield, place the helmet in front of you with the eye port facing away. Ratchet the faceshield up to the fully open position. Using both hands, push up the Y shape release latch and the shield is able to release out of locking mechanism. Then, with both of your thumbs pushing squarely on the center of the Ellip-Tec™, gently pull or "peel" the faceshield away from the helmet.



IMPORTANT NOTE:
Be sure to latch up the "Y" release ratchet while removing the faceshield!

Securing and Wearing your Helmet

Do not simply pull your helmet down onto your head like a hat. Your Scorpion-Exo™ helmet should be worn as follows: Using both hands grab the helmet's bottom rim while holding the chin straps with your thumbs. Then "roll" the helmet onto your head starting at the forehead. Continue rolling the helmet on towards the back of the head until it comes to rest with your head fully in contact with the inner lining and cheek pads.



HOW TO USE CHINSTRAP

While you are wearing your helmet, grasp the notched arm of the chinstrap with your right hand, and the locking mechanism with your left hand. Pull the nylon tab with your thumb and forefinger to open the locking brace. Insert the notched arm into the slot. Release the nylon tab to lock the arm in place. Adjust as needed.

FIRMLY AND SECURELY FASTEN YOUR CHINSTRAP

Check your chinstrap for tightness occasionally as vibration or wind may loosen it.

Cleaning Your Helmet System

None of the components of your ScorpionExo™ helmet can be damaged by water. All headliners and sweat-wicking cheek pads are machine washable. Wash them with a mild detergent in warm water and allow to air dry. Hand washing is recommended, but machine washing is also permitted. Use the "delicate" cycle to prevent the agitator from damaging

Continued on pg. 7

Continued from pg. 6

the sweat-wicking material covering the liner parts, we recommend to place the parts in a washing bag. Do not place lining parts in the dryer: Excess heat may damage the foam and coverings. The faceshield may be cleaned with plastic polish or mild soap and water. The shell of your helmet should be cleaned using only a mild detergent and water. NEVER USE PETROLEUM BASED CHEMICALS, SOLVENTS, GASOLINE, CLEANING AGENTS OR ADHESIVES to clean the shell, liners or faceshield of your helmet. Your helmet shell, liner and faceshield may be seriously damaged by the use of such products.

Warning

For your safety, it is important that you completely read the owner's manual and all warning labels.

DO NOT

DO NOT ride without snugly fastening your chinstrap.

DO NOT clean your helmet with petroleum products, solvents, benzene, thinner or cleaning agents.

DO NOT paint over your helmet.

Your warranty would otherwise be invalidated.

DO NOT drop your helmet from any height onto a hard surface.

This could cause damage to your helmet's finished and/or decrease its ability to protect you.

DO NOT place your helmet on your motorcycle's rearview mirror.

The sharp pressure from the mirror's edge will compress and damage the helmet's shock-absorbing liner.

DO NOT place your helmet on the motorcycle's seat or fuel tank.

It can easily roll off and hit the ground causing damage to the helmet. It is best to place your helmet on the ground so it cannot fall in any direction.

DO NOT ride with a scratched faceshield. This can impair your vision, especially at night.

DO NOT modify any part of your helmet, e.g., drilling the shell or cutting and pressing the shock absorbing liner. Installation of sound systems, speakers and microphones reduces your helmet's ability to protect you and is not recommended.

DO NOT use the helmet again if it has either been dropped or involved in an accident. Replace it even if the damage is not visible to the naked eye.

DO NOT wear a dark or tinted faceshield (including the retractable SpeedView™ Sunvisor) in dark or poor visibility riding conditions.

DO NOT place your headliners and cheek pads in the dryer after washing. Allow them to air dry.

DO NOT attempt to remove, change or replace your faceshield while riding your motorcycle or ATV.

DO NOT use paint which requires heat curing.

Warranty

All ScorpionExo™ helmets have a warranty of 5 years.

Should you have a warranty claim, go to your Scorpion dealer with your invoice (the invoice is your purchase proof, it's necessary in order to start the warranty process).

You can find our dealers' list on your website: <http://www.scorpionsports.eu/english/dealers/find-a-dealer/find-a-dealer.html> (choose your country and then the location)

The dealer will contact our after sales service and start the warranty process in order to check and /or repair your helmet.

YEAR
5
WARRANTY

EXO-491

Performance
Features

1 Ecran solaire Speedview®

L'écran solaire rétractable vous apportera un confort visuel en faisant varier les conditions lumineuses sans pour autant vous obliger à changer votre écran principal. Il est muni d'un traitement anti-buée performant.

2 Pinlock® 100% MaxVision®

Ecran traité anti-rayures creusé et pré-percé pour intégrer la lentille Pinlock® 100% MaxVision® (traitée anti-buée).

3 Revêtement KwikWick®

Très efficace, hypoallergénique, démontable, lavable en machine, très doux et agréable au toucher, le revêtement intérieur KwikWick 2® de la nouvelle gamme ScorpionExo® 2015 est un véritable chausson fait sur-mesure pour votre tête.

4 Mécanisme d'écran Ellip-tec®

Changement d'écran facile, rapide et sans outils en 5 secondes ou moins, avec 3 points de fixation pour une sécurité accrue (à effectuer écran ouvert).

5 Système de Ventilation

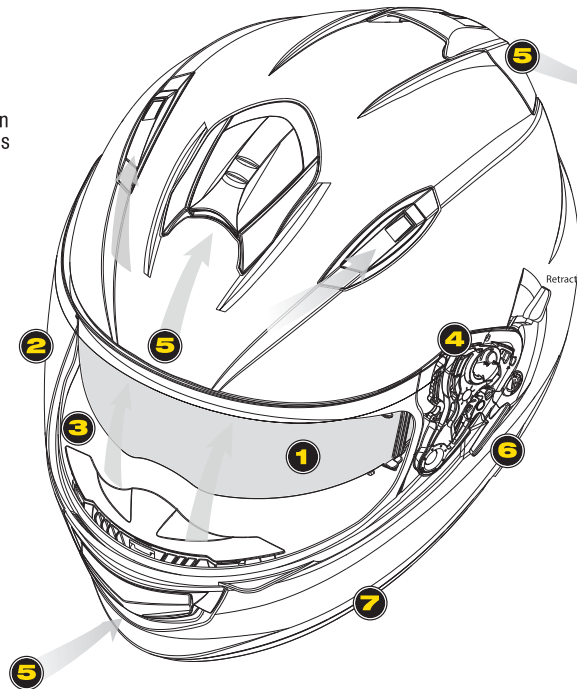
Ventilations réglables, indexées à l'avant et à l'arrière pour une circulation d'air maximale en été, une conservation maximale de la chaleur en hiver.

6 Levier de blocage d'écran

L'écran se verrouille de manière sûre en position entreouverte ou fermée.

7 Retrait d'urgence

Démontage d'urgence des mousses de joue afin de faciliter le retrait du casque en cas d'accident.



ECE 22.06
APPROVED

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre casque ScorpionExo™. Ce casque dispose des toutes dernières technologies en matière de conception et de style disponible aujourd'hui sur le marché, et représente un excellent investissement pour votre confort et votre protection.

N'oubliez jamais qu'aucun casque ne peut vous protéger contre tous les impacts possibles ou prévisibles, même s'il est construit avec la meilleure technologie et les meilleurs matériaux.

Les informations suivantes vous aideront à profiter de votre casque et à l'entretenir de manière optimale.

Fonction

La fonction principale d'un casque est de protéger votre tête en cas d'accident. Dans ce but, le casque que vous portez se compose de matériaux prévus pour absorber et amortir l'énergie d'un impact.

Un casque est également prévu pour assurer votre confort lorsque vous roulez et ce dans toutes les situations de conduite et dans diverses conditions climatiques. Mais il y a un compromis:

Un casque gêne dans une certaine mesure la sensibilité auditive, la vision périphérique et le mouvement du corps tout en assurant la protection et le confort.

Ajustement

Il est important, pour une sécurité maximale, que votre casque ScorpionExo™ s'ajuste parfaitement et confortablement à votre tête. La jugulaire doit être correctement attachée (serrée et fermée). Si le casque pivote d'avant en arrière ou de gauche à droite sans être plaqué à votre tête c'est qu'il est trop grand. Si le casque est serrant ou douloureux, il est trop petit.

Ecrans

Tous les modèles de casques sont livrés avec des écrans incolores homologués. L'écran de votre casque ScorpionExo™ vous assure une protection contre les intempéries, les petits objets volants et le vent. Des écrans teintés sont disponibles à la vente pour protéger vos yeux d'un rayonnement solaire trop intense.

NE JAMAIS PORTER DE VISIÈRES FUMÉES OU TEINTÉES NI D'ÉCRAN SOLAIRE INTERNE DANS L'OBSCURITÉ OU DANS DES CONDITIONS DE CONDUITE À FAIBLE VISIBILITÉ.

C'est non seulement dangereux, mais également illégal dans la plupart des pays européens.

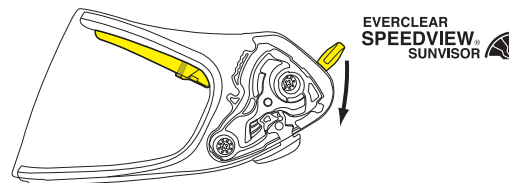
NE JAMAIS PORTER UN ÉCRAN RAYÉ, ET NE JAMAIS ROULER AVEC UN ÉCRAN EMBUÉ PAR LA CONDENSATION. Les écrans et écrans solaires internes ScorpionExo™ sont traités avec un revêtement spécial externe anti-rayures. Ce traitement peut perdre de son efficacité après environ deux années d'utilisation. Par conséquent, pour une sécurité et une visibilité maximales, nous vous recommandons de remplacer votre écran au moins tous les deux ans par un nouvel écran d'origine ScorpionExo™.

Systèmes de ventilation

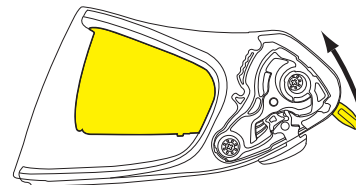
Des systèmes de ventilation sont conçus et fabriqués pour maximiser votre confort et vous assurer une parfaite maîtrise de l'aération du casque (même dans les conditions les plus extrêmes). Familiarisez-vous avec les différentes ventilations de votre casque. Certaines de ces ventilations possèdent des mécanismes permettant une ouverture et une fermeture partielle et permettant ainsi de contrôler les flux d'air entrants et sortants. Les systèmes de ventilation de votre casque doivent être gardés libres de toutes obstructions (la saleté, les insectes ou d'autres éléments qui pourraient gêner les canaux de ventilation). Les systèmes de ventilation jouent un rôle important, lors de courses sur circuit, en circulation quotidienne, sous un climat chaud mais aussi par temps froid. Ils permettent d'éviter la formation de buée.

L'écran solaire interne retractable SpeedView®

REMARQUE : L'ÉCRAN DE PROTECTION SOLAIRE RETRACTABLE PEUT ÊTRE ABAISSÉ ET RELEVÉ, QUELLE QUE SOIT LA POSITION DE L'ÉCRAN EXTÉRIEUR.

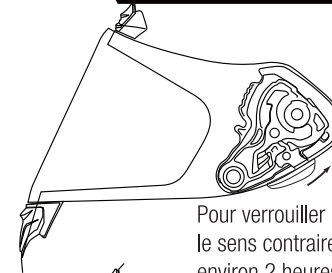


Pour abaisser l'écran solaire interne, poussez simplement le levier de rétraction SpeedView® vers le bas.

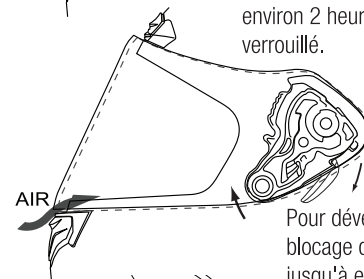


Pour remonter l'écran solaire il vous suffit de pousser le levier SpeedView® vers le haut.

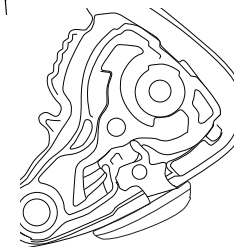
Levier de blocage de l'écran



Pour verrouiller l'écran, tournez le levier de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à environ 2 heures. Vérifiez si l'écran est correctement verrouillé.



Pour déverrouiller l'écran, tournez le levier de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à environ 7 heures. Vérifiez que l'écran est correctement déverrouillé.

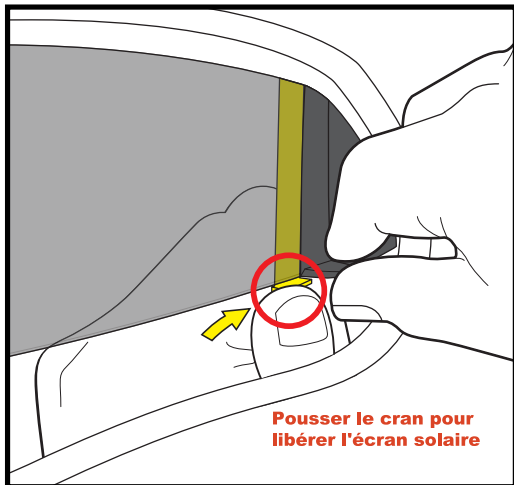


REMARQUE : Évitez de laisser le levier dans la position illustrée de 3 heures (position 3), l'écran est alors ni verrouillé (position 1), ni déverrouillé (position 3).

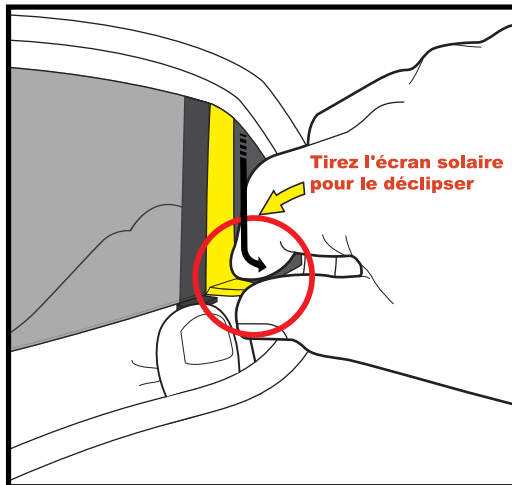
NE PROCÉDEZ PAS À CE RÉGLAGE LORSQUE VOUS ROULEZ.

EVERCLEAR
SPEEDVIEW®
SUNVISOR

NOTE : D'abord, relevez l'écran de votre casque entièrement. Ensuite, abaissez l'écran solaire interne pour exposer le support latéral, qui tient l'écran solaire interne en place.



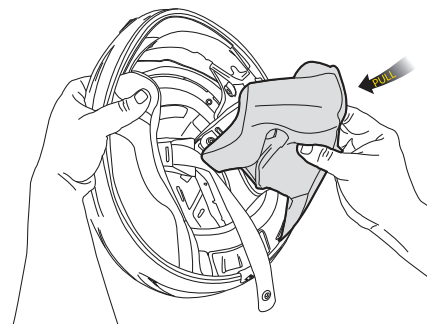
Tirez l'écran solaire pour le déclipser. Doucement, essayez de séparer le support latéral en tirant le bras vers vous. Le petit poste sur l'écran sera disjoint de la rainure dans le support latéral.



Détachez le premier côté de l'écran en tirant légèrement. Avec un côté disjoint maintenant, essayez de séparer l'autre côté pour détacher complètement votre SpeedView®.

Inversez le procès pour le ré-installer.

ENLEVER LES MOUSSE DE JOUES



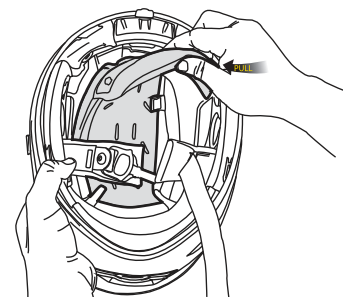
Il arrive d'avoir besoin de démonter le tour de cou ainsi que les mousses de joue pour les laver par exemple.

1. Retirez la bavette anti-remous
2. Glissez votre pouce derrière la mousse de joue, et retirez doucement le tour de cou de l'intérieur du casque.
3. Tirez doucement les mousses de joue afin de désengager les boutons pression.

Répéter pour l'autre côté. Une fois les mousses de joue retirées, vous pouvez retirer la coiffe.

Inversez le procédé pour remettre en place les éléments.

ENLEVER LA COIFFE

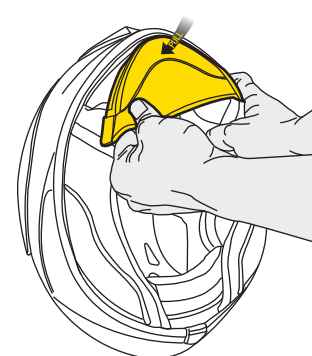


Une fois que les 2 mousses de joues ont été retirées prendre l'arrière de la coiffe et tirer cette partie vers l'avant pour la déboutonner.

Cette partie étant détachée prendre la coiffe à l'avant et tirer doucement pour que la pièce plastique sorte de son guide.

Pour réinstaller la coiffe et les mousses de joues procéder à l'inverse.

RETIRER LA BAVETTE



La bavette a été étudiée afin de réduire les remontées d'air au niveau de l'écran et les désagréments d'une température extérieure faible.

Vous pouvez retirer la bavette afin de le nettoyer ou pour rouler sans.

POUR L'ENLEVER
Tirez simplement dessus afin de la libérer des rainures.

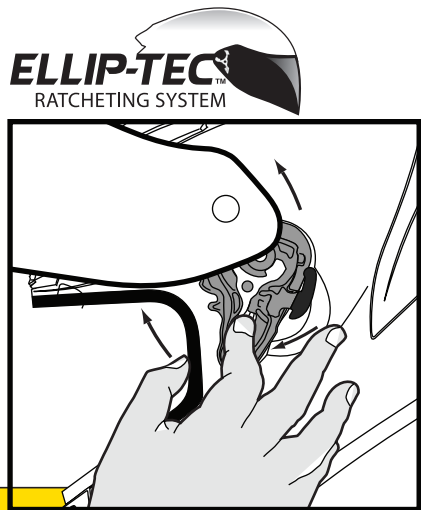
Inversez le procédé pour la remettre en place.

Remplacement de l'écran

REMARQUE: L'ÉCRAN NE PEUT ÊTRE ENLEVÉ OU REMIS QUE LORSQU'IL EST EN POSITION OUVERTE !!

Pour retirer votre écran, placez le casque en face de vous et lever votre écran en position ouverte.

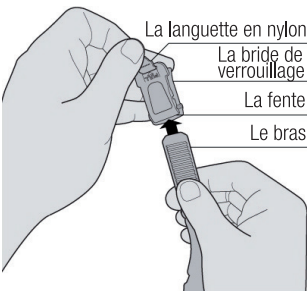
Avec les deux mains, poussez le mécanisme (forme de presse Y) vers le haut. Ceci permettra de libérer le mécanisme de verrouillage. Puis, avec vos deux pouces, poussez sur le mécanisme d'écran Ellip-Tec™, retirez doucement le visière de votre casque.



Note importante:
Assurez vous de bien relever le levier en forme d'Y avant de tirer sur l'écran!

Fixation et port de votre casque

N'enfilez pas simplement votre casque sur la tête comme un chapeau. Votre casque ScorpionExo™ doit être passé de la façon suivante : A l'aide des deux mains, saisissez le rebord inférieur du casque tout en tenant les lanières de la jugulaire avec les pouces, "enfilez" le casque sur votre tête en commençant par le front. Continuez à faire glisser le casque vers l'arrière jusqu'à ce qu'il recouvre l'ensemble votre tête.



Utilisation de la jugulaire

Pendant que vous portez votre casque, saisissez le bras cranté de la mentonnière avec votre main droite, et le mécanisme de verrouillage de la main gauche. Tirez la languette en nylon avec votre pouce et l'index pour ouvrir la bride de verrouillage. Insérez le bras cranté dans le mécanisme de la jugulaire micrométrique. Relâchez le bouton de nylon pour verrouiller le bras en place. Ajustez au besoin.

ATTACHEZ FERMEMENT ET CORRECTEMENT VOTRE JUGULAIRE

Vérifiez de temps à autre le serrage de votre jugulaire, car les vibrations ou le vent peuvent la desserrer.

Nettoyage de votre casque

Aucun des composants de votre casque ScorpionExo™ ne peut être endommagé par l'eau. Tous nos intérieurs sont étudiés pour une meilleure absorption de l'humidité et sont lavables en machine (programme "Linge Délicat" et utilisez un pochon de lavage pour éviter toute détérioration). Néanmoins un lavage à la main est recommandé. Lavez-les avec une lessive

ou un savon doux dans de l'eau chaude et laissez sécher à l'air libre. Ne placez pas les parties de l'intérieur dans le séchoir: Une chaleur excessive peut endommager la mousse et les revêtement. L'écran peut être nettoyé avec un savon doux et de l'eau. N'UTILISEZ JAMAIS DE SUBSTANCES CHIMIQUES A BASE DE PÉTROLE, DES SOLVANTS, DE L'ESSENCE, DES AGENTS DE NETTOYAGE OU DES ADHÉSIFS pour nettoyer la coque, les intérieurs et doublures ou l'écran de votre casque. Une couche de cire automobile sur la coque externe apportera un brillant supplémentaire et une couche de protection à la finition.

Avertissement

Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez complètement le manuel d'utilisation et toutes les étiquettes d'avertissement.

Ne pas faire

Ne roulez pas sans attacher la jugulaire.
Ne peignez pas sur la couche de finition de votre casque.
Ne laissez pas tomber votre casque sur une surface dure, quelle que soit la hauteur, cela peut endommager la couche de finition et réduire sa capacité à vous protéger.
Ne placez pas votre casque sur le rétroviseur de votre moto : La pression intense du bord du miroir comprimera et endommagera le revêtement d'absorption de choc du casque.
Ne placez pas votre casque sur le siège ou le réservoir à carburant de votre moto : Il peut facilement basculer, heurter le sol et être endommagé. Il vaut mieux placer votre casque sur le sol, sans qu'il ne puisse tomber.
Ne roulez pas avec un écran rayé ; Cela peut altérer votre vision, surtout par mauvais temps et/ou de nuit.
Ne modifiez aucune partie de votre casque, par exemple, un perçage, une découpe de la coque ou une pression sur le revêtement absorbant de chocs.

L'installation d'une sonorisation, haut-parleurs et microphones réduit la capacité de votre casque à vous protéger et n'est pas recommandée. Ne réutilisez pas le casque s'il est tombé ou s'il a été impliqué dans un accident : Remplacez-le même si aucun dommage n'est visible à l'oeil nu. N'essayez pas de retirer, modifier ou remplacer votre visière pendant que vous roulez sur votre moto ou véhicule tous-terrains.

Garantie

Les casques ScorpionExo™ sont garantis pour une durée 5 ans. Si vous devez faire intervenir la garantie pour votre casque, merci de vous rendre chez votre revendeur SCORPION le plus proche, muni de votre facture (une preuve d'achat est nécessaire pour faire fonctionner la garantie). La liste des revendeurs SCORPION est disponible sur notre site internet: <http://www.scorpionsports.eu/francais/magasins/trouver-un-revendeur/trouver-un-revendeur.html> Le revendeur pourra alors lancer la procédure de SAV auprès du service technique de chez SCORPION et faire ainsi vérifier et/ou réparer votre casque.

YEAR
5
WARRANTY

1 SpeedView® Sonnenblende

Die klappbare, auswechselbare interne Sonnenblende hat unsere einzigartige EverClear® -Antibeschlagbeschichtung auf beiden Seiten.

2 Pinlock® 100% MaxVision®

Mit gehärteter kratzester Beschichtung und abgesetzter Innenfläche, um Platz für die Pinlock® 100% MaxVision® Linse zu schaffen.

3 KwikWick® Innenfutter

Das herausnehmbare und waschbare Innenfutter besteht aus einem sanften und weichen sowie antiallergenem, antibakteriellem Stoff und absorbiert Feuchtigkeit.

4 Ellip-tec® Ratschensystem

Einfacher, sicherer Visierwechsel in Sekunden ohne Werkzeug. Drückt das Visier beim Schließen gegen die Augenausschnittichtung zwecks optimaler Abdichtung.

5 Lüftungssystem

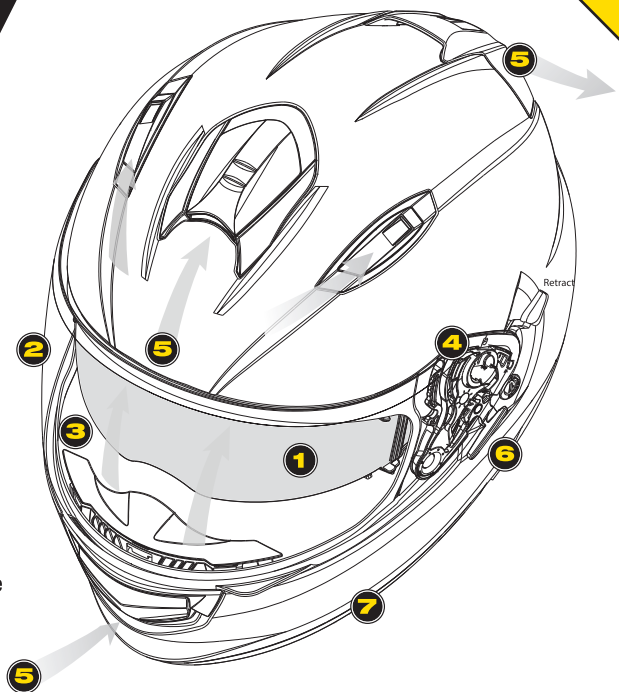
Einlassöffnungen über der Frontseite des Helms bringen kühle Luft in den Helm-Innenraum während Abluftöffnungen die Rotation der heißen Luft aus dem Helm. maximieren.

6 Visierverriegelungssystem

Ein Stellhebel (3 Positionen) zur Verriegelung des Visiers in geschlossener oder leicht geöffneter Position.

7 Notentriegelungssystem

Unter der Nackenmanschette befindliche Riemen ermöglichen ein einfaches Herausnehmen der Wangenpolster durch die Notfallsanitäter, damit diese den Helm einfacher abnehmen können.



ECE 22.06
APPROVED

Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines hochwertigen Motorradhelms ScorpionExo. Dieser Helm hat ein hypermodernes Design, wurde nach dem neuesten Stand der Technik konstruiert und besitzt die modernste derzeit auf dem Markt erhältliche Ausstattung.

Er ist hinsichtlich Tragekomfort und Sicherheit eine ausgezeichnete Investition. Achtung: ein Helm kann nicht gegen jeden möglichen oder vorhersehbaren Aufprall schützen, auch wenn er aus den neuesten Materialien und nach modernsten Technologien konstruiert wurde.

Die folgenden Informationen sollen Ihnen helfen, den Helm ordnungsgemäß zu pflegen, so dass Sie möglichst viel Freude an ihm haben.

Funktion

Hauptaufgabe eines Helms ist es, Ihren Kopf bei einem Unfall vor Stößen zu schützen. Dazu umschließt ein Helm Ihren Kopf mit einer Schale aus Materialien, die Aufprallenergie aufnehmen und dämpfen können. Daneben soll ein Helm beim Fahren mit hoher Geschwindigkeit und unter unterschiedlichsten Wetterbedingungen höchsten Tragekomfort bieten. Das geht jedoch nicht ohne Kompromisse: Um ausreichend Schutz und Tragekomfort bieten zu können, schränkt ein Helm das Hörvermögen, das seitliche Gesichtsfeld und die Bewegungsfreiheit in bestimmtem Maße ein.

Passgenauigkeit

Für maximalen Schutz muss Ihr Motorradhelm ScorpionExo™ gut und bequem auf dem Kopf sitzen und der Kinnriemen muss festgezogen sein. Wenn sich der Helm zur Seite oder nach vorn und hinten bewegen lässt, ohne an Gesichtshaut und Haar zu ziehen, ist er zu groß. Wenn der Helm auf den Kopf drückt oder Schmerzen verursacht, ist er zu klein.

Visier

Das Visier Ihres Motorradhelms ScorpionExo™ schützt vor schlechtem Wetter, kleinen fliegenden Objekten und Wind (übertrifft VESC-8). Es gibt getönte Visiere, die die Augen vor übermäßiger Sonneneinstrahlung schützen. Mit dem exklusiven, zum Patent angemeldeten Speedshift™ System von ScorpionExo™ können Sie das Visier in wenigen Sekunden wechseln.

TRAGEN SIE BEI DUNKELHEIT ODER SCHLECHTEN SICHTVERHÄLTNISSEN KEIN DUNKLES ODER GETÖNTES VISIER. Das ist nicht nur unsicher, sondern in den meisten Staaten auch verboten.

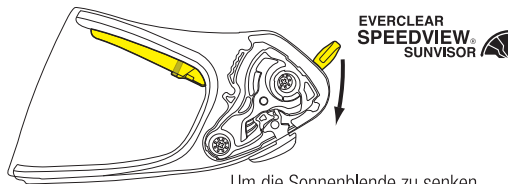
Tragen Sie niemals ein zerkratztes Visier und fahren Sie niemals mit einem Visier mit Beschlag. Die Visiere und Sonnenblenden sind mit einer Anti-Beschlag Beschichtung ausgestattet, das aber seine Kapazität nach ungefähr 2 Jahren verlieren kann. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, Ihr Visier mindestens alle 2 Jahre gegen ein neues Visier ScorpionExo auszutauschen.

Belüftung

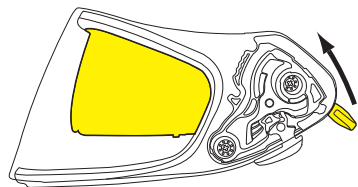
Die Belüftung wurde so ausgelegt, dass über einen großen Temperaturbereich maximaler Tragekomfort gewährleistet werden kann. Machen Sie sich mit den Lüftungen Ihres Helms vertraut. Einige Lüftungen sind verstellbar und können zur Steuerung des Zu- und Abflutstroms teilweise geöffnet und geschlossen werden. Die Belüftung Ihres Helms darf nicht durch Schmutz, Insekten oder andere Gegenständen verstopft sein, was den normalen Luftstrom beeinträchtigen könnte. Die Belüftung ist insbesondere von grosser Bedeutung bei physischer Anstrengung oder Fahrten bei warmem Wetter, aber auch bei Kälte, um zu vermeiden, dass das Visier beschlägt.

Die Klappbare SpeedView® Sonnenblende

ACHTUNG: DIE KLAPPBARE SONNENBLENDE KANN GESENKT WERDEN, OB GLEICH DAS VISIER AUF- ODER ZUGEKLAPPT IST.



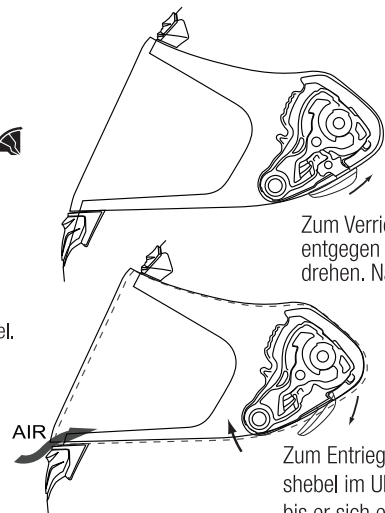
Um die Sonnenblende zu senken, betätigen Sie einfach den SpeedView™ Sonnenblendenhebel.



Um die Sonnenblende zu öffnen, ziehen Sie den SpeedView™ Sonnenblendenhebel in die andere Richtung.

EVERCLEAR
SPEEDVIEW®
SUNVISOR

Visierverschluss



Zum Verriegeln des Visiers den Verriegelungshebel entgegen dem Uhrzeigersinn auf ungefähr 2 Uhr drehen. Nachprüfen, ob das Visier richtig verriegelt ist.

Zum Entriegeln des Visiers den Verriegelungshebel im Uhrzeiger auf ungefähr 7 Uhr drehen, bis er sich entriegelt. Nachprüfen, ob das Visier richtig entriegelt ist.

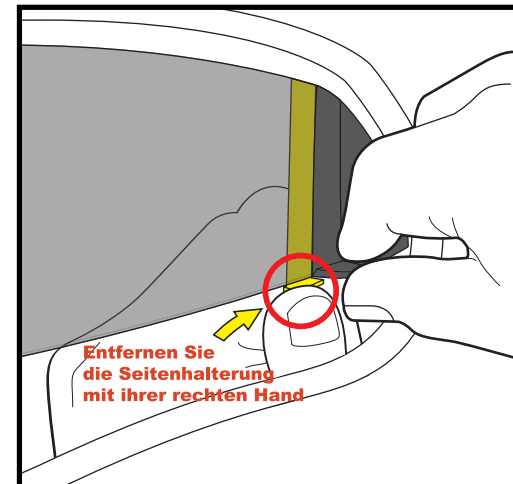
Hinweis: Visier zum Ver- und Entriegeln zunächst in die unterste Position bringen.

AIR

Abnahme der Sonnenblende zum Reinigen oder Ersetzen

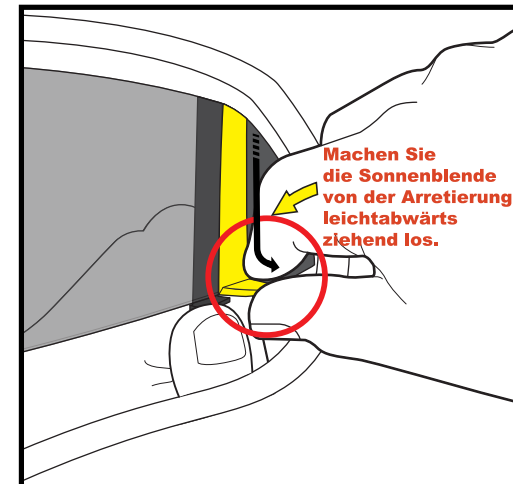
EVERCLEAR
SPEEDVIEW®
SUNVISOR

ANMERKUNG: ZUERST ÖFFNEN SIE DAS VISIER AUF DIE HÖCHSTE POSITION. DANN SENKEN SIE DIE SONNENBLENDE, UM DIE SEITENHALTERUNG OFFEN ZU LEGEN, DIE DIE SONNENBLENDE FESTHÄLT.



Entfernen Sie die Seitenhalterung mit ihrer rechten Hand

Halten Sie die Sonnenblende mit Ihrer linken Hand fest. Entfernen Sie vorsichtig die Seitenhalterung mit ihrer rechten Hand, indem Sie sie in Ihre Richtung ziehen. Der kleine Kunststoffsteg auf der Oberfläche der Sonnenblende wird aus der Nut der Seitenhalterung demontiert.

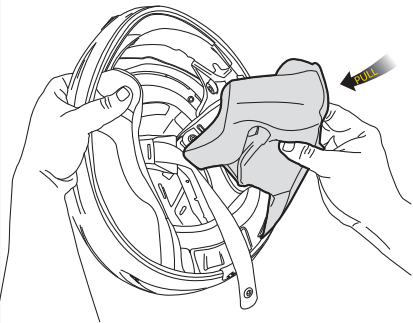


Machen Sie die Sonnenblende von der Arretierung leichtabwärts ziehend los.

Machen Sie die Sonnenblende von der Arretierung leichtabwärts ziehend los. Wenn Sie eine Seite demontiert haben, entfernen Sie die andere Seite, um Ihre SpeedView™-Sonnenblende vollständig zu lösen.

Gehen Sie beim Einsetzen in umgekehrter Reihenfolge vor.

Abnehmen der Wangenpolster

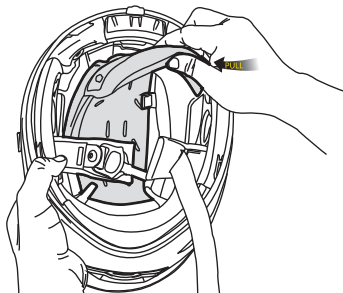


Gelegentlich müssen die Wangenpolster möglicherweise zwecks Reinigung herausgenommen werden.

1. Zunächst muss der Kinn-Windschutz (Aero Skirt) entfernt werden.
2. Gleiten Sie Ihren Daumen hinter das Wangenpolster, und ziehen dann das Wangenpolster vorsichtig von der Helminnen-seite ab.
3. Schieben Sie gleichzeitig die Plastikverkleidung aus dem Helmkanal heraus. Wiederholen Sie diesen Vorgang für beide Wangenpolster.

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge für das Einsetzen vor.

Abnehmen des Helmfütters

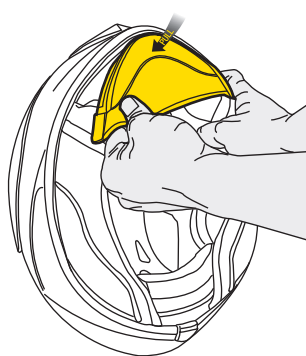


Nachdem die beiden Wangenpolster herausgenommen sind, fassen Sie das Helmfutter in der Nähe des Hinterkopfs und ziehen es in Richtung Augenausschnitt, um es aus den Kunststoffschnappern (a) zu lösen.

Nachdem es aus den Schnappern gelöst ist, ziehen Sie vorsichtig am Helmfutter um es aus der Einspannrille auf Stirnhöhe zu lösen.

Gehen Sie beim Einsetzen des Helmfütters und der Wangenpolster in umgekehrter Reihenfolge vor.

ABNEHMEN DES KINN WINDSCHUTZES



Der faltbare Kinn-Windschutz (Aero Skirt) wurde dazu konzipiert, das Eindringen von Fahrtwind hinter den Visierbereich zu verhindern, damit insbesondere Ihr Gesicht bei Kälte besser geschützt ist.

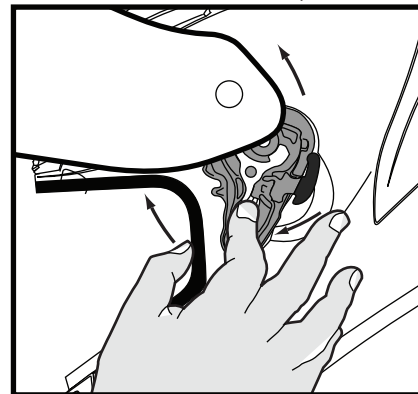
Sie können aber den Kinn-Windschutz für das Reinigen oder wenn es draußen wärmer ist, entfernen.

ZUM ENTFERNEN:
Ziehen Sie einfach am Kinn-Windschutz und er wird aus der Gummiverkleidung herausgleiten. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge beim Einsetzen vor.

Anbringen und Ersetzen des Visiers

ACHTUNG: DAS VISIER KANN NUR ABGEZOGEN ODER INSTALLIERT WERDEN IN DER VOLL GEÖFFNETEN POSITION!

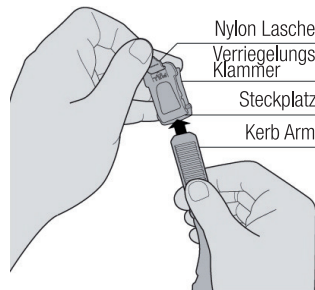
Um Ihre Visiere zu entfernen, setzen Sie den Helm vor sich. Drehen Sie das Visier bis zu der vollständig geöffneten Position. Ziehen Sie mit beiden Händen an der Y-förmigen Entriegelungsschnalle nach oben und das Visier kann aus dem Verriegelungsmechanismus herausgenommen werden. Ziehen oder streifen Sie anschließend, während Sie fest mit Ihren Daumen auf die Mitte des Ellip-Tec drücken, das Visier vorsichtig vom Helm ab.



WICHTIGER HINWEIS:
Vergewissern Sie sich, dass die Y-förmige Entriegelungsschnalle gelöst ist, während Sie das Visier abnehmen.

Sichern und Tragen des Helms

Setzen Sie den Helm nicht einfach wie einen Hut auf den Kopf. Sie sollten Ihren ScorpionExo™-Motorradhelm wie folgt tragen: Fassen Sie mit beiden Händen an den unteren Helmrand und halten die Kinnriemen mit den Daumen fest. Dann "rollen" Sie den Helm über den Kopf, beginnend an der Stirn.



Benutzung des Kinnriemens

Während Sie Ihren Helm tragen, greifen Sie zum Kinnriemen mit der rechten Hand, und der Verriegelungsmechanismus mit der linken Hand. Ziehen Sie die Nylon Lasche mit Daumen und Zeigefinger, um die Verriegelungs Klammer zu öffnen. Legen Sie die Kerb Arm in den Steckplatz. Lassen Sie den Nylonknopf los, um den Verschluss zu fixieren. Nach Bedarf anpassen.

LEGEN SIE SCHLIESSLICH IHREN KINNRIEMEN FEST UND SICHER AN.

Prüfen Sie den Kinnriemen regelmäßig auf festen Sitz, da er durch Vibrationen oder Wind gelockert werden kann.

Reinigen ihres Helmsystems

Die Komponenten Ihres Motorradhelms ScorpionExo können durch Wasser nicht beschädigt werden. Innenfutter und schweißabsorbierende Wangenpolster sind maschinenwaschbar. Waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser und lassen sie an der Luft trocknen. Wir empfehlen eine Reinigung per Hand, eine Reinigung mit der Maschine

Continued on pg. 21

Continued from pg. 20

ist jedoch möglich (Alle Teile in Waschbeutel legen um Beschädigungen zu vermeiden). Wählen Sie einen "sanften" Waschgang, damit das schweißabsorbierende Material des Futters nicht beschädigt wird. Legen Sie Teile des Futters nicht in den in den Trockner : Übermäßige Hitzeeinwirkung kann Schaum und Bezüge beschädigen. Das Visier und die Sonnenblende kann mit Kunststopolitur oder milder Seife und Wasser gereinigt werden. Die Helmschale sollte ausschließlich mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden. VERWENDEN SIE zur Reinigung des Futters oder des Visiers Ihres Helms KEINE LÖSUNGSMITTEL, REINIGUNGSMITTEL, KLEBSTOFFE ODER CHEMIKALIEN AUF PETROLEUMBASIS. Schale, Futter und Visier Ihres Helms können durch diese Produkte ernsthaft beschädigt werden. Eine Schicht Autopolitur auf der Außenseite der Schale sorgt für zusätzlichen Glanz und schützt den Lack.

Achtung

Für Ihre Sicherheit ist es wichtig, dass Sie Bedienungsanleitung und alle Warnhinweise des Besitzers vollständig lesen.

Was Sie nicht tun sollten

Fahren Sie NICHT mit Iosem Kinnriemen oder offener Schnalle. Reinigen Sie Ihren Helm NICHT mit Lösungsmitteln, Benzol, Verdüner, Reinigungsmitteln oder Produkten auf Petroleumbasis. Überstreichen Sie die Lackschicht ihres Helms NICHT. Lassen Sie Ihren Helm NICHT auf eine harte Oberfläche fallen. Dadurch kann der Lack Ihres Helms beschädigt und/oder seine Schutzfähigkeit beeinträchtigt werden. Hängen Sie Ihren Helm NICHT an den Rückspiegel Ihres Motorrads: Die scharfe Spiegelkante kann das stoßdämpfende Futter des Helms zusammendrücken und beschädigen. Legen Sie Ihren Helm NICHT auf den Sitz oder den Tank des Motorrads. Er könnte auf den Boden fallen und beschädigt werden.

Am besten legen Sie den Helm auf den Boden, damit er nicht fallen kann. Fahren Sie NICHT mit zerkratztem Visier. Das kann Ihre Sicht beeinträchtigen, insbesondere bei Nacht. Verändern Sie KEINE Bestandteilen Ihres Helms (z.B. Durchbohren der Schale, Zerschneiden und Quetschen des stoßdämpfenden Futters). Die Installation von Soundsystemen, Lautsprechern und Mikrofonen vermindert die Schutzfähigkeit Ihres Helms und wird nicht empfohlen. Setzen Sie den Helm NICHT mehr auf, wenn er gefallen ist oder in einen Unfall verwickelt war. Ersetzen Sie ihn auch dann, wenn mit bloßem Auge keine Beschädigung erkennbar ist. Tragen Sie dunkle oder getönte Visiere NICHT bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen. Legen Sie Innenfutter und Wangenpolster nach dem Waschen NICHT in den Trockner. Lassen Sie sie an der Luft trocknen. Sie dürfen das Visier NICHT abnehmen, wechseln oder ersetzen während Sie mit Ihrem Motorrad oder ATV fahren.

Garantie

Alle ScorpionExo™-Helme haben eine Garantie von 5 Jahren. Wenn Sie einen Garantiefall haben, gehen Sie zu Ihrem Scorpion Händler mit Ihrer Rechnung (Die Rechnung ist ein Kaufbeweis, dieser ist wichtig, um den Garantie-Prozess einzuleiten) Sie können alle unsere Scorpion Händler auf unserer Webseite finden : <http://www.scorpionsports.eu/deutsch/haendler/finde-haendler/finde-haendler.html> (Suchen Sie das Land und dann den Ort aus) der Händler kontaktiert dann unseren Kundenservice, um den Garantie-Prozess einzuleiten, um dann Ihren Helm untersuchen und/oder reparieren zu lassen.

YEAR
5
WARRANTY

EXO-491

Performance Features

1 Visera de Sol SpeedView®

Es una visera de sol plegable y reemplazable. Elija la posición hacia arriba o abajo regulando el botón. Recubierto con nuestro exclusivo EverClear®, anti-escarchado.

2 Pinlock® 100% MaxVision®

Pantalla antirrayas con hueco y lente insertada Pinlock® 100% Max Vision® resistente al vaho.

3 Almohadas KwikWick®

Es posible sacar y lavar, es suave, elástico, higiénico, (anti-microbios) está hecho con material específico, que mantiene sus propiedades anti-microbios y hypo-alérgicas ,evitando la humedad, en cualquier condición climática.

4 Placas mecanismo pantalla Ellip-tec®

Pantalla fácil y segura que se cambia en segundos y sin herramientas. Retiene la pantalla contra la junta de la apertura durante el cierre para asegurar un buen aislamiento.

5 Sistema de ventilación (Aero-Tuned)

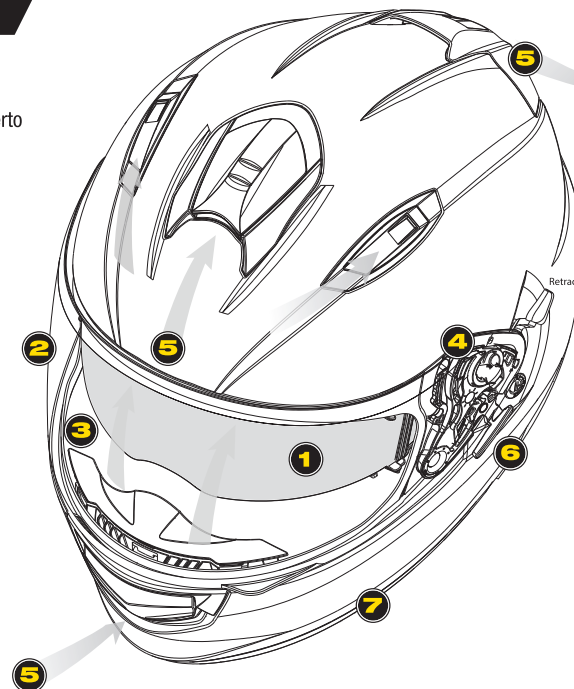
Son orificios de entrada y salida de aire diseñados exclusivamente para posibilitar una ventilación óptima en días de calor, y mantener el calor en días de frío.

6 Bloqueo de pantalla

La pantalla se bloquea firmemente en su posición medio abierto o cerrado.

7 Liberación de emergencia

Las lengüetas situadas debajo del paracuello permiten al personal médico de emergencias quitarle fácilmente las espumas laterales para así poderle quitar más fácilmente el casco.



ECE 22.06
APPROVED

Introducción

Felicidades por su adquisición de un casco ScorpionExo™ de primera calidad. Este casco incorpora el diseño más nuevo y la construcción y la tecnología más avanzadas disponibles actualmente en el mercado, y es una inversión excelente por su comodidad y su seguridad.

Recuerde que no hay casco que pueda protegerle de todos los impactos posibles o previsibles, aún cuando esté fabricado con los materiales y la tecnología más modernos y de mejor calidad.

La siguiente información le ayudará a utilizar y mantener adecuadamente su casco.

Función

La principal función de un casco, es proteger la cabeza de un golpe en caso de accidente. Para ello, el casco le rodea la cabeza con una mezcla de materiales diseñados para que absorban y amortigüen la energía del impacto. El casco también se diseña de manera que sea cómodo para usted al conducir a bastante velocidad y en diferentes condiciones meteorológicas. Sin embargo, presenta una dificultad: Al proporcionarle protección y comodidad, el casco también reduce hasta cierto punto su percepción auditiva, visión periférica y movimiento físico.

Ajuste

Para la máxima seguridad, es importante que al casco ScorpionExo™ se asiente en la cabeza ajustada y cómodamente, con la correa de sujeción debidamente abrochada. Si el casco oscila de un lado para otro o hacia delante y hacia atrás sin tirar de la piel de la cara ni del cuero cabelludo, entonces es demasiado grande. Si el casco le aprieta o le causa dolor, entonces es demasiado pequeño.

Pantallas

La pantalla del casco ScorpionExo™ proporciona protección contra las condiciones climáticas, los pequeños objetos volantes y el viento. Puede adquirir pantallas coloreadas que le protejan la vista de la luz solar excesiva. El exclusivo sistema de cambio rápido de pantalla ScorpionExo™ "SpeedShift™", pendiente de patente, le permite cambiar fácilmente la pantalla en menos de 10 segundos. Lea las instrucciones más adelante.

NO LLEVE NUNCA UNA PANTALLA OSCURA O COLOREADA CUANDO CONDUZCA EN LA OSCURIDAD O EN CONDICIONES DE MALA VISIBILIDAD. No sólo es peligroso, sino también ilegal en la mayoría de los países.

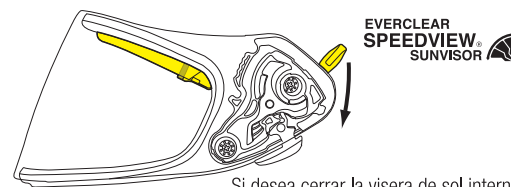
NUCA UTILIZAR UNA PANTALLA RAYADA, O CONDUZCA CON UNA PANTALLA EMPAÑADA POR LA CONDENSACIÓN. LAS PANTALLAS SCORPIONEXO™ (ÚNICAMENTE TRANSPARENTES Y AHUMADAS) VIENEN CON UNA CAPA RESISTENTE A LAS RAYADAS.

Sistema de ventilación

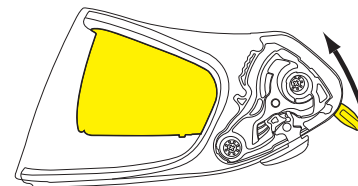
Los sistemas de ventilación han sido diseñados y fabricados para proporcionarle la máxima comodidad en todo un amplio abanico de temperaturas. Familiarícese con los orificios de ventilación de su casco. Algunos orificios tienen palancas que permiten abrirlos y cerrarlos parcialmente, lo que le permite controlar el flujo de aire de entrada y salida. Debe mantener siempre su casco limpio de obstrucciones de todo tipo, entre ellas suciedad, insectos u otras partículas que podrían impedir un flujo adecuado del aire. Los sistemas de ventilación desempeñan una función importante, especialmente en situaciones de esfuerzo físico o cuando se conduce bajo altas temperaturas.

La visera de sol interna retráctil SpeedView®

ATENCIÓN: LA VISERA DE SOL INTERNA RETRÁCTIL PUEDE BAJARSE Y REPLEGARSE, INDEPENDIEMENTE DE SI LA PANTALLA ESTÁ HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO.



Si desea cerrar la visera de sol interna, presione hacia abajo la palanca doblar de la visera Speedview.



Si desea abrir la visera de sol interna, presione hacia arriba la palanca doblar del anti-deslumbrante Speedview.

Sistema de bloqueo del protector de rostro

Para bloquear la pantalla, gire la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición de las 2 horas aproximadamente. Pruebe ahora la pantalla para comprobar si está adecuadamente bloqueada.

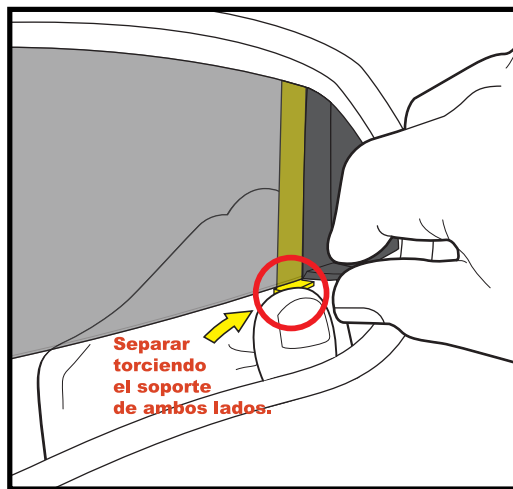
Para desbloquear la pantalla, gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de las 7 horas aproximadamente hasta que se desbloquee. Pruebe ahora la pantalla para comprobar si está adecuadamente desbloqueada.

NOTA: No deje la palanca en la posición ilustrado de tres horas, o cuando la pantalla está bloqueada, o desbloqueado.

Abnehmen der Kinn-Windschutz

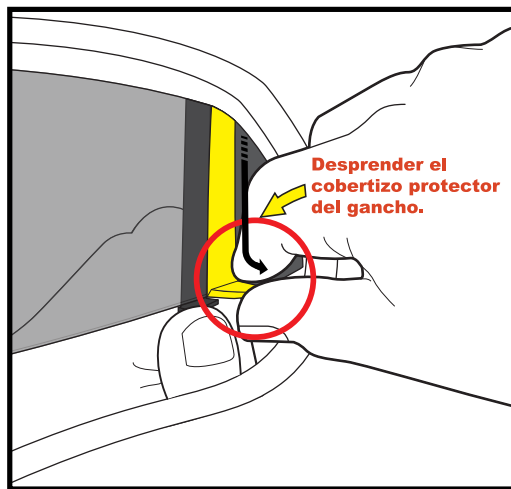
EVERCLEAR
SPEEDVIEW®
SUNVISOR

Advertencia : En primer lugar, se abre la parte superior del protector externo. Después se baja la visera solar para que el soporte de ambos lados que sostiene la visera solar se exponga.



Con la mano izquierda coger la visera solar. Extender el brazo hacia el usuario y separar torciendo el soporte de ambos lados. Entonces se desprenderá el soporte principal de ambos lados, un pequeño sostén del cubre protector.

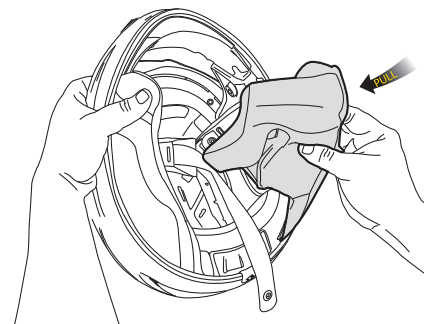
Quitar la visera de sol interna



Estirar ligeramente hacia abajo para desprender el cubre protector de la maneta. Así se desprende por completo la visera solar "Speedview" despegando de forma torcida el otro lado.

Para insertar realice este proceso de manera opuesta.

ABNEHMEN DER WANGENPOLSTER

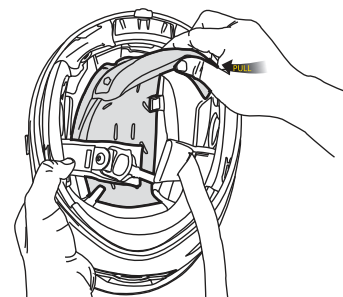


Ocasionalmente, puede que haya que retirar las espumas laterales para lavarlas, reemplazarlas o para cambiar de tamaño.

1. Quitar el Aero Skirt.
2. Con el pulgar por detrás de la espuma lateral, tire suavemente de la espuma lateral para separarla de la pared de interior del casco.
3. Al mismo tiempo, deslice el borde de plástico fuera del canal del casco. Repita este proceso para ambas espumas laterales.

Invierta este proceso para la instalación.

ABNEHMEN DES HELMFUTTERS



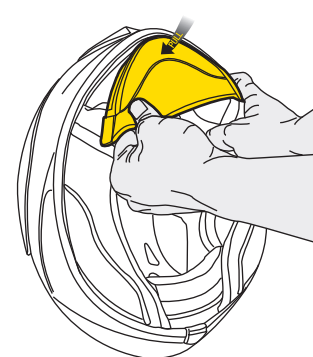
Ocasionalmente, puede que haya que quitar el acolchado de corona para lavarlo, reemplazarlo o para cambiar de tamaño.

El primer paso es quitar las espumas laterales.

Detrás del casco, separe el acolchado de corona de la carcasa desabrochando los dos botones a presión (mostrados en amarillo). Saque el acolchado de corona del casco separándolo suavemente del canal de la frente.

Invierta este proceso para la instalación.

PARA QUITAR EL AERO SKIRT



El Aero Skirt ha diseñado para reducir la entrada del viento detrás del área de la pantalla, para mantener caliente la cara en un clima frío.

Se puede quitar el Aero Skirt para limpiarlo.

PARA QUITARLO
Simplemente, tire del Aero Skirt para deslizarlo fuera del canal del borde de goma.

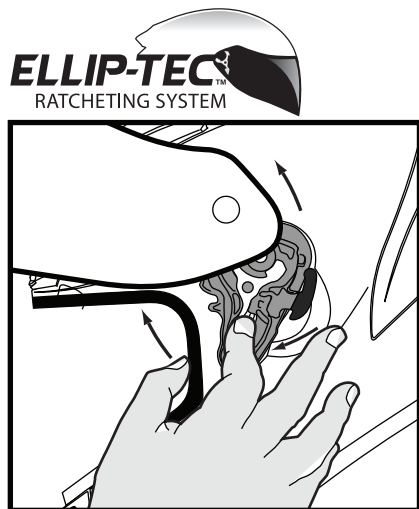
Invierta este proceso para instalarlo de nuevo.

Instalación y sustitución de la pantalla

ATENCIÓN: ¡LA PANTALLA SÓLO SE PUEDE DESMONTAR O COLOCAR CUANDO ESTÁ EN POSICIÓN COMPLETAMENTE ABIERTA!

Para retirar su visera, coloque el casco frente a usted, pantalla abierta en su posición máxima. Con ambas manos, empuje el cierre de liberación en forma de Y hacia arriba y la pantalla se soltará del mecanismo de bloqueo.

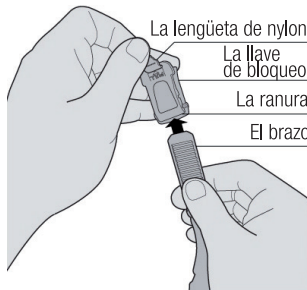
Luego, con ambos pulgares empujando directamente en el centro del Ellip-Tec™, tire suavemente de la pantalla hacia fuera del casco.



ATENCIÓN:
¡Asegúrese de cerrar el cierre de liberación en Y cuando quite la pantalla!

Por ajustar y asegurar el casco

No se ponga simplemente el casco apretándolo en la cabeza como si fuera un sombrero. El casco ScorpionExo™ debe colocarse en la cabeza de la siguiente manera: con ambas manos, agarre el casco por su borde inferior sujetando al mismo tiempo con los pulgares las correas de sujeción, y luego "envuélvase" la cabeza con el casco empezando por la frente. Siga deslizando el casco hacia la nuca hasta que descansa plenamente en ella, de manera que el cráneo y los pómulos estén totalmente en contacto con los acolchados interiores y las almohadillas.



Cómo usar las correas de sujeción

Mientras que usted está usando el casco, sujete la correa de sujeción con la mano derecha, y el mecanismo de bloqueo con la mano izquierda. Tire de la lengüeta de nylon con el dedo pulgar y el dedo índice para abrir la llave de bloqueo. Inserte la correa en la ranura. Liberar la pestaña nylon para bloquear el brazo en su lugar. Ajuste según sea necesario.

ABROCHE FIRMEMENTE Y ASEGURE LA CORREA DE SUJECCIÓN

Compruebe de vez en cuando el ajuste de la correa de sujeción, las vibraciones podrían aflojarla.

Limpieza del casco

El agua no puede dañar ninguno de los componentes de su casco ScorpionExo™.

Todos los acolchados para la cabeza y almohadillas antisudor para los pómulos se pueden lavar en la lavadora. Lávelos en agua caliente, con un detergente suave, y séquelos al aire. Se recomienda lavarlos a mano, pero también se los puede lavar a máquina. Utilice el ciclo "delicado" para evitar que el centrifugado dañe el material anti sudor que cubre los acolchados. No ponga ningún elemento acolchado en una secadora: el exceso de calor podría dañar la espuma y los forros. La pantalla se puede limpiar con producto de limpieza para plástico, o con agua y un jabón suave. La carcasa del casco se debe limpiar sólo con agua y un detergente suave. NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS, DISOLVENTES, GASOLINA, PRODUCTOS DE LIMPIEZA NI ADHESIVOS A BASE DE PETRÓLEO para limpiar la carcasa, los acolchados ni la pantalla de su casco. El uso de dichos productos podría dañarlos seriamente. Una capa de cera para automóvil sobre la carcasa exterior (excepto en los acabados mate) proporcionará un brillo añadido y una capa de protección para el acabado.

¡Atención!

Para su seguridad, es importante que lea completamente las advertencias manuales y todos los libros técnicos.

Lo que no hay que hacer

NO conduzca sin abrocharse la correa de sujeción.
NO limpie el casco con productos a base de petróleo, disolventes, gasolina, diluyentes ni productos de limpieza.
NO pinte sobre el acabado del casco sin proteger y aislar totalmente el acolchado amortiguador de impactos y las piezas de plástico.
En caso contrario, la garantía quedará invalidada.
NO deje caer el casco sobre superficies duras.
Podría ocasionar daños en el acabado del casco y/o reducir su capacidad protectora.
NO ponga el casco en el espejo retrovisor de su motocicleta.

La presión cortante del borde del espejo comprimiría y dañaría el acolchado amortiguador del casco.
NO ponga el casco en el asiento ni sobre el depósito de gasolina de su motocicleta. El casco puede caerse fácilmente y chocar contra el suelo, lo que podría dañarlo. Lo mejor es dejar el casco en el suelo, para que pueda caerse.
NO conduzca con una pantalla rayada. Podría impedirle ver bien, especialmente de noche.
NO modifique ningún componente del casco, por ejemplo perforando la carcasa o cortando y comprimiendo el acolchado amortiguador de choques. La instalación de sistemas de sonido, altavoces y micrófonos no es recomendable, pues reduce la capacidad protectora del casco.
NO vuelva a usar el casco si se ha caído o si ha sufrido un accidente. Sustitúyalo aunque el daño no sea visible a simple vista.
NO lleve una pantalla oscura ni coloreada en la oscuridad o en condiciones de mala visibilidad.
NO ponga los acolchados para la cabeza ni las almohadillas para los pómulos en la secadora después de lavarlas. Deje que se sequen al aire.
NO intente quitarse la pantalla, moverla, ni cambiarla mientras esté conduciendo su motocicleta o su ATV.
NO use pintura que requiera secado al calor.

Garantía

Todos los cascos ScorpionExo™ tienen una garantía de 5 años. Si tiene alguna reclamación de garantía, diríjase a su tienda Scorpion junto a la factura (esta es la prueba de compra, necesaria para empezar el proceso de garantía). Puede encontrar la lista de clientes en nuestra página web: <http://www.scorpionsports.eu/espanol/tiendas/encuentre-una-tienda/encuentre-un-punto-de-venta.html> (escoja su país y localización) El cliente contactará con nuestro departamento postventa y empezará el proceso de garantía para poder comprobar y/o reparar su casco.

1 Visiera Parasole SpeedView®

Visiera interna retrattile e intercambiabile. La levetta permette facilmente di sollevare e di abbassare il visierino. È dotata di trattamento esclusivo anti-appannante Everclear® su entrambi i lati.

2 Pinlock® 100% MaxVision®

Dotata di un rivestimento anti-graffio, ha la superficie interna predisposta per il montaggio della lente Pinlock® 100% Max Vision®.

3 Interni KwikWick®

I guanciali interni KwikWick® permettono un facile posizionamento e rimozione degli occhiali.

4 Sistema Ellip-tec®

Facile, sicuro, la visiera si cambia in pochi secondi senza bisogno di alcuno attrezzo. Tirare la parte posteriore della visiera verso la guarnizione (quella intorno all'apertura frontale), mentre si procede con la chiusura, così da assicurare una perfetta tenuta.

5 Sistema di ventilazione

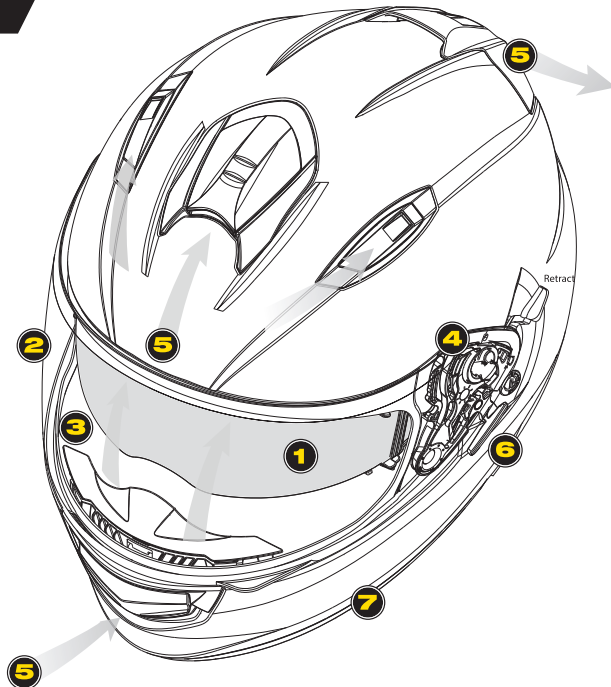
Prese d'aria frontali e posteriori regolabili capaci di garantire un grande ricambio d'aria in estate ed il massimo confort in inverno.

6 Meccanismo di bloccaggio della visiera

Ruotate la leva per aprire rapidamente la visiera di 1/4 o per mantenere la visiera in posizione chiusa.

7 Sistema di sgancio rapido

In caso di emergenza le linguette posizionate sotto il bordo collo permettono una facile rimozione dei guanciali interni da parte del personale medico.



ECE 22.06
APPROVED

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato un casco ScorpionExo®, un prodotto di altissima qualità. Il design e le tecnologie utilizzate nella sua fabbricazione sono quanto di meglio è oggi disponibile sul mercato e ciò rende il vostro casco ScorpionExo® il miglior investimento possibile per il vostro comfort e la vostra sicurezza.

IMPORTANTE: nessun casco è comunque in grado di proteggervi da tutti i possibili urti, anche se costruito con materiali eccellenti e tecnologicamente avanzati come il vostro Scorpion Exo. Guidate sempre con prudenza.

Le seguenti informazioni vi permetteranno di impiegare e conservare il vostro casco al meglio.

Funzione

La funzione principale di un casco è quella di proteggere la testa dagli urti in caso di incidente. A questo scopo, il casco protegge la testa con una combinazione di materiali progettati per assorbire e attutire l'energia d'urto. Il casco è inoltre studiato per fornirvi comfort durante la guida ad alta velocità e in condizioni meteorologiche varie. Tuttavia, vi è un compromesso. Il casco riduce in una certa misura la sensibilità acustica, la visione periferica e il movimento fisico, pur fornendo protezione e comfort.

Sceita della taglia

Per assicurare la massima sicurezza e protezione, è importante che il casco ScorpionExo™ possa essere calzato sulla testa in modo perfetto e confortevole, stringendo adeguatamente il cinturino di ritenzione (sottogola). Se il casco si muove di lato, in avanti o all'indietro senza tirare la pelle del viso e il cuoio capelluto, allora è troppo largo. Se il casco comprime troppo o provoca dolore, è troppo stretto.

Visiera

La visiera del casco ScorpionExo™ fornisce una protezione dalle intemperie, da impatti con insetti, piccoli corpi e dal vento (superiore agli standard VESC-8). Sono disponibili delle visiere colorate per proteggere gli occhi dalla luce solare in eccesso.

MAI PORTARE VISIERE TROPPO SCURE O COLORATE NE OCCHIALI DA SOLE O VISIERINO PARASOLE ABBASSATO IN CASO DI OSCURITA' O IN CASO DI CONDIZIONI DI SCARSA VISIBILITA'. Non è solo pericoloso, ma anche illegale nella maggior parte dei Paesi Europei.

MAI PORTARE UNA VISIERA RIGATA E MAI GUIDARE CON UNA VISIERA APPANNATA. Le visiere ed i visierini parasole interni ScorpionExo™ sono trattati con uno speciale rivestimento esterno anti-graffio. Questo trattamento potrebbe perdere la sua efficacia dopo circa 2 anni di utilizzo. Pertanto, per la vostra sicurezza e massima visibilità, vi consigliamo di sostituire la vostra visiera ogni 2 anni.

Sistemi di ventilazione

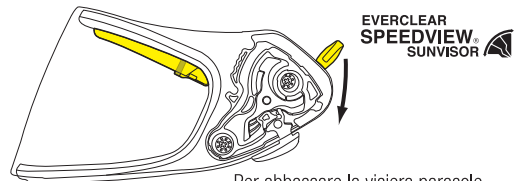
I sistemi di ventilazione sono progettati e studiati per massimizzare il vostro comfort con il variare delle temperature esterne. Familiarizzate con le varie aperture per la ventilazione presenti sul vostro casco. Alcune aperture per la ventilazione consentono una apertura e una chiusura parziale, permettendo così di regolare l'entrata e l'uscita del flusso d'aria. I sistemi di ventilazione del vostro casco devono sempre essere liberi da ostruzioni di qualsiasi tipo come sporcizia, insetti o altri elementi che potrebbero ostacolare il corretto flusso dell'aria. I sistemi di ventilazione rivestono un ruolo importante, specialmente quando lo sforzo fisico si fa più intenso o durante la guida in condizioni climatiche torride.

Visiera parasole interna retrattile SpeedView®

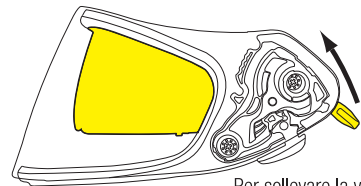
Meccanismo di bloccaggio

Rimozione della visiera parasole interna

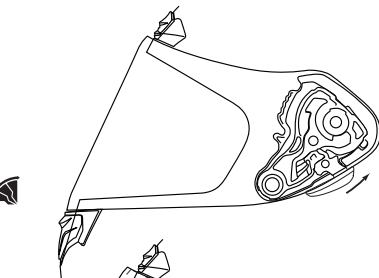
NOTA BENE: LA VISIERA PARASOLE INTERNA RETRATTILE PUÒ ESSERE ABBASSATA E SOLLEVATA INDIPENDENTEMENTE DALLA POSIZIONE DELLA VISIERA ESTERNA



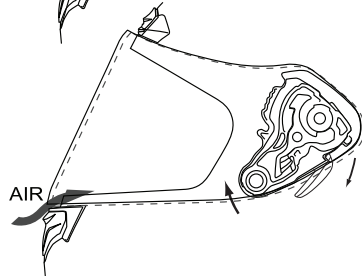
Per abbassare la visiera parasole, abbassate la levetta.



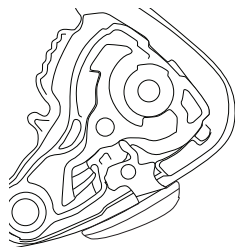
Per sollevare la visiera parasole, basta alzare la levetta.



Per bloccare la visiera, girare la leva di bloccaggio in senso antiorario, all'incirca fino alla posizione di ore 2. Testare ora la visiera per verificare che sia bloccata correttamente.



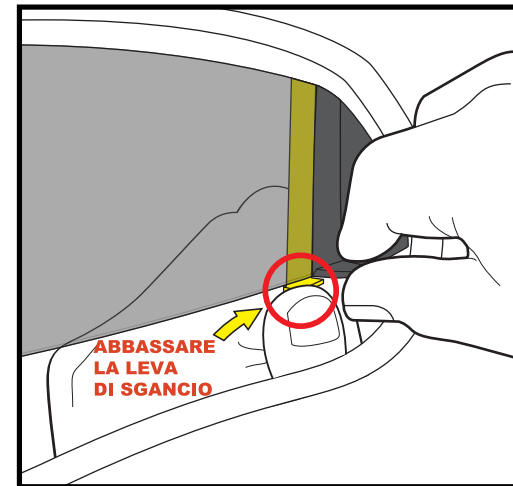
Per sbloccare la visiera, girare la leva di bloccaggio in senso orario sino alla posizione di ore 7. Controllare la visiera per verificare che sia sbloccata correttamente.



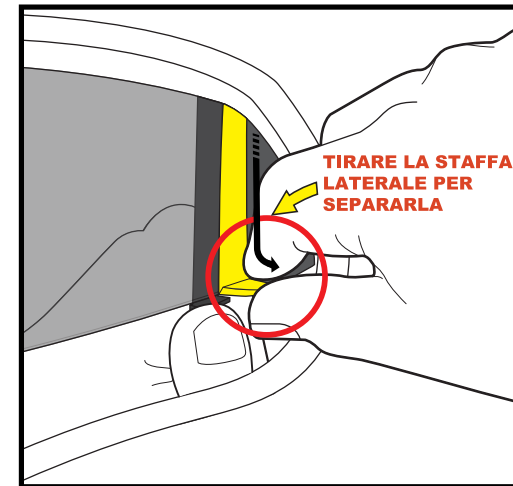
NOTA: Evitare di lasciare la leva in posizione ore 3 (vedi figura) in quanto non è né bloccata, né sbloccata.

EVERCLEAR
SPEEDVIEW®
SUNVISOR

NOTA BENE: PER RIMUOVERE FACILMENTE LA VISIERA PARASOLE, BISOGNA RIMUOVERE LA VISIERA ESTERNA.



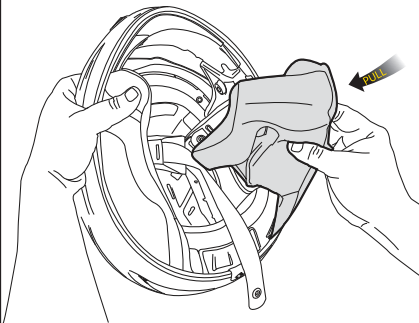
Tenendo la visiera con la mano sinistra, abbassare la leva per sganciare e sfilare la visiera.



Rimuovete la visiera dal fermo, ora con una parte della visiera liberata, sollevate l'altra parte fino a staccare completamente lo Speedview™ (visiera parasole interna).

Per l'installazione seguire procedimento inverso.

PARA QUITAR LAS ESPUMAS LATERALES

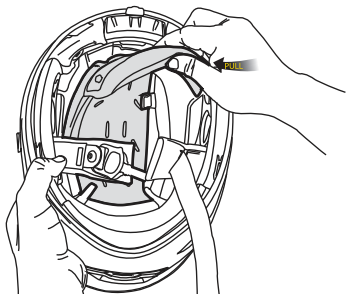


Occasionalmente i guanciali interni possono venire rimossi per un lavaggio.

1. Rimuovere i guanciali interni.
2. Nella parte posteriore del casco, tirare i guanciali fuori dalla calotta, sganciando i due ganci (mostrati in giallo).
3. Tirare poi i guanciali interni fuori dal casco mentre delicatamente li staccate dal canale frontale.

Procedete al contrario per reinserire i guanciali interni.

PARA QUITAR EL ACOLCHADO DE CORONA

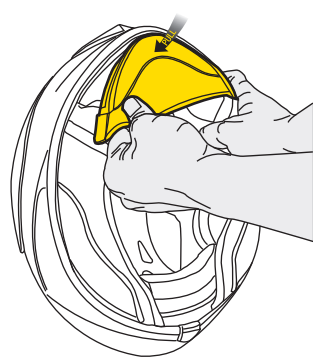


Dopo aver rimosso entrambi i guanciali, afferrare la corona e tirarla verso l'esterno per sganciarla completamente dal fermaglio.

Successivamente estrarla delicatamente.

Per rimontare la corona ed i guanciali basterà effettuare tale procedimento al contrario.

RIMOZIONE DELL'AERO SKIRT



Il coprimento aero skirt è stata progettato per ridurre le infiltrazioni d'aria e, in particolare, per mantenere la vostra testa al caldo durante i periodi freddi.

In ogni caso, è possibile rimuovere il coprimento aero skirt per pulirlo o durante i periodi caldi.

PER RIMUOVERLO
Basta tirare il coprimento aero skirt e farlo scivolare fuori dal piccolo canale in gomma.

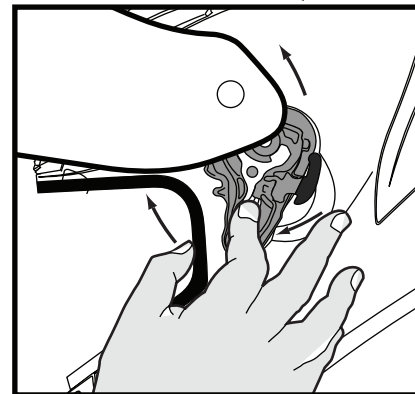
Invertite il processo per reinstallarlo.

Rimuovere la visiera

NOTA BENE : LA VISIERA PUÒ ESSERE RIMOSSA O INSTALLATA UNICAMENTE IN POSIZIONE COMPLETAMENTE APERTA.

Per rimuovere la visiera, posizionare il casco di fronte a voi con la visiera aperta al massimo. Spingete verso l'alto la linguetta a forma di "Y" agganciata in alto e la visiera sarà pronta per essere rimossa dal meccanismo di bloccaggio.

Poi, con entrambi i pollici, spingete ad angolo retto al centro del sistema Ellip-Tec™ e, delicatamente, tirate via la visiera dal casco.

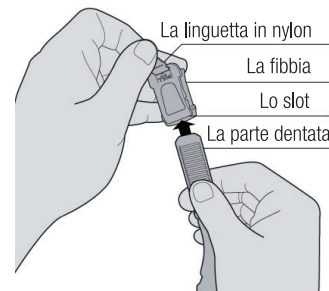


NOTA IMPORTANTE
Siate sicuri di azionare la linguetta a forma di "Y" mentre rimuovete la visiera!

Fissare e indossare il casco

Il casco non deve essere semplicemente indossato come se fosse un cappello. Il vostro casco ScorpionExo™ deve essere indossato come segue: utilizzando entrambe le mani, afferrare il bordo inferiore del casco tenendo i cinturini con i pollici, quindi ruotare il casco sulla testa partendo dalla fronte. Continuare a ruotare il casco verso la parte posteriore della testa finché non si fermerà e la vostra testa non sia completamente in contatto con le imbottiture interne e i guanciali.

Utilizzo del cinturino sottogola



La linguetta in nylon
La fibbia
Lo slot
La parte dentata

Mentre si indossa il casco, afferrare il parte dentata del cinturino del sottogola con la mano destra, e il meccanismo di bloccaggio con la mano sinistra. Tirare la linguetta in nylon con il pollice e l'indice per aprire la fibbia. Inserire la parte dentata nello slot. Rilasciare la linguetta in nylon per bloccare la parte dentata in posizione. Regolare se necessario.

STRINGERE CON SICUREZZA IL CINTURINO SOTTOGOLA

Controllare con sufficiente regolarità che il cinturino sia ben stretto poiché le vibrazioni o il vento potrebbero allentarlo.

Pulire il casco

Nessun componente del casco Scorpion Exo può essere danneggiato con l'acqua. Lavare con un detergente delicato in acqua tiepida e fare asciugare all'aria aperta.

Continued from pg. 34

Utilizzare il ciclo "delicato" per impedire che la centrifuga danneggi il materiale antisudore che copre le imbottiture interne. Non inserire le imbottiture interne nell'asciugatrice: il calore eccessivo potrebbe danneggiare il materiale espanso e i rivestimenti. La visiera può essere pulita con un lucidante per plastica o sapone delicato e acqua. La calotta esterna del casco deve essere pulita utilizzando solo un detergente delicato e acqua. **NON UTILIZZARE MAI SOSTANZE CHIMICHE A BASE DI PETROLIO, SOLVENTI, BENZINA, AGENTI PULENTI O ABRASIVI** per pulire la calotta esterna, le imbottiture interne o la visiera del casco. La calotta del casco, le imbottiture e la visiera potrebbero rimanere gravemente danneggiate dall'utilizzo di tali prodotti. Uno strato di cera per automobili applicato sulla calotta esterna aggiungerà lucentezza e protezione.

!Attenzione!

Per la vostra sicurezza, è importante leggere il manuale ed tutte le etichette di avvertimento.

Azioni da evitare

NON guidare senza aver prima fissato con sicurezza il cinturino Garanzia sottogola.

NON pulire il casco con prodotti a base di petrolio, solventi, benzina, agenti diluenti o pulenti.

NON dipingere sulla finitura del casco.

NON gettare il casco da qualsiasi altezza su di una superficie dura.

La finitura del casco potrebbe rimanere danneggiata e/o ridursi la capacità del casco stesso di proteggervi.

NON posizionare il casco sullo specchietto retrovisore della moto:

la pressione esercitata dai bordi potenzialmente affilati dello specchio potrebbero comprimere e danneggiare l'imbottitura interna antishock del vostro casco.

NON posizionare il casco sul sedile o sul serbatoio della moto.

Potrebbe facilmente scivolare e cadere a terra, danneggiandosi.

E' preferibile poggiare il casco direttamente a terra così che non possa cadere o scivolare in nessuna direzione.

NON guidare con una visiera graffiata. Potrebbe ridurre la visibilità, specialmente di notte.

NON modificare nessuna parte del casco, ad esempio trapanandone la calotta oppure tagliando e/o premendo l'imbottitura antishock.

L'installazione di sistemi audio, altoparlanti e microfoni riduce la capacità del casco di proteggervi e non è consigliata.

NON riutilizzare il casco se è caduto o è rimasto coinvolto in un incidente. Sostituirlo anche se il danno non è visibile a occhio nudo.

NON indossare mai una visiera scura o colorata in condizioni di scarsa visibilità o durante la guida notturna.

NON mettere ad asciugare le imbottiture interne e i kit guanciali nell'asciugatrice dopo il lavaggio. Lasciare asciugare all'aria aperta.

NON tentare di rimuovere, sostituire o cambiare la visiera durante la guida.

Garantie

Tutti i caschi Scorpion sono garantiti 5 anni.

In caso di reclamo in garanzia, recarsi cortesemente dal rivenditore autorizzato con copia fattura o scontrino fiscale che è assolutamente necessario per procedere al riconoscimento della garanzia. Elenco dei rivenditori autorizzati è disponibile nel sito <http://www.scorpionsports.eu/italiano/rivenditori/cercare-un-rivenditore/cercare-un-rivenditore.html> scegliendo il Paese di appartenenza e la posizione geografica.

Il rivenditore contatterà l'assistenza post-vendita Scorpion per organizzare la procedura di controllo e/o riparazione del Vostro casco.

YEAR
5
WARRANTY

MEMO

